

Z40 NATURE

Manual de usuario
User's guide
Manuel d'utilisation
Bedienungsanleitung
Manuale per l'utente
Manual de instruções



011248-01

ZUMM 



Español	Pág.	03	/	21
----------------	------	----	---	----

English	Pág.	22	/	40
----------------	------	----	---	----

Français	Pág.	41	/	59
-----------------	------	----	---	----

Deutsch	Pág.	60	/	78
----------------	------	----	---	----

Italiano	Pág.	79	/	97
-----------------	------	----	---	----

Português	Pág.	98	/	116
------------------	------	----	---	-----

ZUMMO INNOVACIONES MECÁNICAS S.A., en su constante afán por mejorar sus productos, se reserva el derecho de modificar las máquinas sin previo aviso; por este motivo el presente libro de instrucciones puede omitir los últimos cambios efectuados.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- Estimado cliente: Antes de usar su máquina exprimidora de cítricos, por favor, lea atentamente el manual de instrucciones.
- La máquina no es apta para instalaciones en el exterior; no hay que exponerla a los rayos directos del sol, ni colocarla en lugares no protegidos de los agentes atmosféricos y en ambientes donde se utilicen chorros de agua para limpiar.
- Para evitar riesgos, toda reparación debe hacerse por personal técnico.
- No se acepta responsabilidad alguna si la razón del daño es el mal uso del aparato o el no haber seguido las instrucciones de este manual.
- Solicite el servicio de asistencia técnica a la empresa que le suministró la máquina; en caso de no localizarla, contacte con ZUMMO INNOVACIONES MECÁNICAS S.A (datos en el apartado garantía).
- La máquina exprimidora ejerce una gran presión al exprimir; por esta razón, no introduzca nunca ni las manos ni objetos extraños en la zona de exprimido (Fig. 1).
- No se deje nunca flojas las tuercas de sujeción de las copas ni de la bandeja exprimidora; de lo contrario, podría ocasionar serios daños en la máquina (Fig. 2).
- Tenga especial cuidado con la cuchilla, podría cortarse al manipularla (Fig. 3).
- Antes de proceder a su limpieza o mantenimiento, desconecte siempre la máquina de la red eléctrica.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio postventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- El aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción. Los niños deberían estar supervisados para asegurar que no juegan con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Este aparato está diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y análogas; por ejemplo:
 - Áreas de cocina del personal de tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
 - Granjas.

- Por sus huéspedes en hoteles, moteles y entornos de tipo residencial.
- Alojamiento y entornos de tipo de habitaciones de hoteles.
- Tenga cuidado si se vierte líquido caliente en la exprimidora, ya que puede ser expulsado del aparato debido a una ebullición repentina.

Manual disponible en: <http://www.zummocorp.com/manuales/z40nature.pdf>

INDICE

1. DATOS TÉCNICOS	06
2. RESIDUOS Y RECICLABILIDAD	06
3. GARANTÍA	07
4. ACCESORIOS	08
5. FOTOS	117

MANUAL DE SERVICIO

6. FUNCIONES Y LIMPIEZA	10
6.1. PUESTA EN MARCHA INICIAL.....	10
6.2. PARO	11
6.3. FUNCIÓN CONTADOR	11
6.4. FUNCIÓN BLOQUEO DEL SELECTOR (modelo Z40 o Z40 Service).....	11
6.5. FUNCIÓN CONTADOR DE CORTEZAS.....	12
6.6. STAND BY	12
6.7. LIMPIEZA.....	12
6.8. CONSEJOS DE UTILIZACIÓN	14
6.9. SISTEMAS DE SEGURIDAD.....	15

MANUAL DE MANTENIMIENTO

7. INSTALACIÓN, PROGRAMACIÓN Y MANTENIMIENTO	18
7.1. INSTALACIÓN	18
7.2. CONVERSIÓN MODO FUNCIONAMIENTO	19
7.3. MANTENIMIENTO	19
7.4. LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS	20
7.5. LISTADO DE COMPONENTES.....	21

1. DATOS TÉCNICOS

CONSUMO (W)		360/410**
NARANJAS POR MINUTO		40 (LM: 25)
CAPACIDAD ALIMENTADOR		20kg
DIMENSIONES	ALTO (mm)	980
	ANCHO (mm)	598
	FONDO (mm)	545
LÍMITES AMBIENTALES	TEMPERATURA ENTRE	+5°C y +50°C
	HUMEDAD ENTRE	45% y 70%
TAMAÑO DE LA FRUTA Ø (mm)	COPAS MEDIANAS (Ø 76)	53-76
	COPAS GRANDES * (Ø 88)	64-88
	COPAS EXTRA GRANDES * (Ø 100)	77-100
NIVEL DE PRESIÓN SONORA PONDERADA "A"		Inferior a 70 dB
PESO (kg.) (sin embalaje)		81,5
TENSIÓN Y FRECUENCIA	MOD. Z40A	230V-50Hz
	MOD. Z40B	220V-60Hz
	MOD. Z40C	110V-60Hz

* Accesorio no incluido de serie.

** Según modelos

2. RESIDUOS Y RECICLABILIDAD

Equipos fuera de uso

Unión Europea



Este símbolo indica que los aparatos eléctricos y electrónicos que lo llevan no deben desecharse junto con la basura doméstica general. Si desea desechar este equipo, ¡no utilice el cubo de basura ordinario! Existe un sistema de recogida especial para estos productos.

Para obtener más información sobre el punto de recogida y el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su servicio de recogida municipal, su gestor de residuos o el distribuidor que le haya vendido el producto.

Si desecha el producto adecuadamente, estará ayudando a preservar los recursos naturales (recuperación de materiales) y a prevenir los posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud de las personas que podría provocar el tratamiento incorrecto del producto desechado.

La eliminación inadecuada de estos desechos puede suponer sanciones, de acuerdo con la legislación nacional.

Otros países no pertenecientes a la Unión Europea

Si desea desechar este producto, hágalo de conformidad con la legislación nacional vigente u otras normativas de su país para la gestión de residuos de equipos eléctricos y electrónicos usados.

Embalaje

Para su eliminación tenga en cuenta las normas locales de tratamiento de este tipo de residuos. Separe los distintos materiales de desperdicio del embalaje y entréguelos al centro de recogida selectiva de residuos más cercano.

3. GARANTÍA

ZUMMO INNOVACIONES MECÁNICAS S.A., a través de su distribuidor oficial, garantiza sus máquinas por un periodo de 3 AÑOS, que entrará en vigor a partir de la fecha de ENTREGA al distribuidor, de acuerdo a las siguientes condiciones:

Esta garantía cubre todo defecto de los materiales o fabricación.

Si la máquina muestra algún defecto durante su uso normal dentro del período de garantía, las piezas defectuosas serán reemplazadas sin cargo.

La garantía tendrá validez solamente cuando se presente la factura original de compra.

La reparación o sustitución de piezas durante el periodo de garantía, no implica una extensión de la fecha de finalización de esta.

Los repuestos originales ofrecen una garantía de 6 meses.

Esta garantía no cubre

Cualquier daño no causado directamente por defecto de fabricación o en los materiales.

Cualquier daño debido a una incorrecta instalación, abuso, uso indebido, alteración, accidente o negligencia.

El rayado de cualquiera de las piezas de plástico por utilizar elementos que puedan ocasionar rayado como los estropajos en la limpieza.

Mano de obra de reparaciones no incluida en esta garantía.

Cualquier daño causado por personal o materiales no autorizados.

Cualquier daño debido al uso industrial de la máquina.

Cualquier daño debido a una limpieza inadecuada.

Las siguientes piezas:

- 210530B-1 BANDEJA EXPRIMIDO COMPLETA Z40 GP
- 210507B-1 CUCHILLA COMPLETA Z40 GP
- 210519-1 RASQUETA FILTRO
- 210604B SERIGRAFIA CPU Z40
- 2/13/9-1 CIERRE SILICONA GRIFO
- 210203A-5 CARÁTULA Z40 FUMÉ

Asistencia técnica

Para cualquier consulta técnica, preferentemente debe ponerse en contacto con su distribuidor habitual, o puede dirigirse a Zummo a través de:

E-mail: customerservice@zummo.es

Teléfono: 961.301.246

Fax: 961.301.250

Cualquier reparación durante el período de garantía, no autorizada por Zummo, causará automáticamente la anulación de esta.

4. ACCESORIOS

Según el tamaño de la fruta que se quiera exprimir, la máquina dispone de varios juegos de copas y bolas a elegir:

- a Copas, bolas de color gris oscuro y separador cesta grande, para frutas de diámetro entre 53 – 76mm (Fig. 4).
- b Copas, bolas de color gris claro y separador cesta intermedio, para frutas de diámetro entre 64 – 88mm (Fig. 5) (Opcional).
- c Copas, bolas de color gris muy claro y separador cesta pequeño, para frutas de diámetro entre 77 – 100mm. (Fig. 6) (Opcional)
- d Separador inferior para naranjas de diámetro 53 - 76mm y 64 - 88mm (Fig. 7-8).

Independientemente del juego que se monte, la cuchilla siempre será la misma.

¡ATENCIÓN! No deben mezclarse elementos de distintos juegos.

Manual de Servicio

6. FUNCIONES Y LIMPIEZA

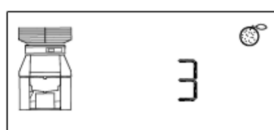
- Se aconseja apagar la máquina con el interruptor general antes de iniciar las operaciones de limpieza.
- No lavar la máquina con chorros de agua directos y/o de alta presión.
- Recomendamos que se realice, al menos, una limpieza diaria de las piezas de la zona de exprimido (copas, bolas, bandeja exprimidora, filtro, cuchilla y carátula), siguiendo las instrucciones de limpieza.
- El producto que ofrece la máquina es zumo de cítrico con un pH 4,5, por lo que no es considerado un alimento potencialmente peligroso.

6.1. PUESTA EN MARCHA INICIAL

- Según el tamaño de naranjas que vaya a exprimir debe elegir el tamaño de copa y bola, el separador de naranjas de la cesta y posicionar correctamente el separador inferior. Vea el capítulo ACCESORIOS.
- Coloque todas las piezas en su posición correcta. Ver **montaje** en capítulo LIMPIEZA MÁQUINA. Si tiene un **modelo service (con depósito)** monte el soporte en la base de la máquina (Fig. 9).
- No poner nunca la mano en la cesta cuando la máquina está trabajando (Fig. 10).

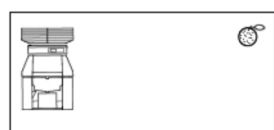
Z40 Modo Manual:

- Una vez conectada la máquina, el display muestra un número del **1** al **999** o la letra **C**. El número indica la cantidad de naranjas que se van a exprimir y la letra **C** significa que se exprimirá ininterrumpidamente durante 30 minutos aproximadamente.
- Según la cantidad de naranjas que usted desee exprimir, pulse intermitentemente el botón **SELECT**, el número que aparece en el visor irá aumentando del 1 al 999 y luego aparecerá la letra **C**. (1, 2, 3,997, 998, 999, C, 1, 2, 3...) Si por el contrario mantiene presionado **SELECT** durante más de 2 segundos, el número irá disminuyendo.
- Realice esta operación hasta que aparezca la cantidad deseada.
- Una vez seleccionada una cantidad y realice un exprimido, esta quedará memorizada, aunque apague la máquina y no cambiará hasta que vuelva a hacer una nueva selección.
- Al pulsar el botón **ON** del panel, la máquina exprimirá el número de naranjas que muestra el display, indicando durante el proceso el nº de naranjas que le falta por exprimir. Si desea repetir la operación, basta con pulsar **ON**. Para detener el proceso pulsar el botón **STOP**.



Z40 Modo Self-service:

- Una vez conectada la máquina, el display muestra una naranja. Significa que la máquina está preparada para exprimir.



- Al accionar el grifo, la máquina se pondrá en funcionamiento, el display mostrará durante el proceso de exprimido un **Reloj y Run**. Para detener el proceso basta con dejar de accionar el grifo.



6.2. PARO

Z40 Modo Manual

Estando en marcha, pulse el botón de **Stop**. El display muestra un **Reloj y Stop** y la máquina se detiene cuando termina el ciclo. Después el display muestra el número de la anterior selección.

Z40 Modo Self-service

Estando en marcha, deje de accionar el grifo. El display muestra un **Reloj y Stop** y la máquina se detiene cuando termina el ciclo. Después el display muestra la naranja indicando que está preparada para exprimir.



6.3. FUNCIÓN CONTADOR

Si desea conocer el número total de **ciclos*** realizados, deberá, con la máquina parada y dispuesta, apretar el botón **STOP** y en el display se visualizará dicha cantidad durante unos segundos. Tenga en cuenta que de fábrica todas las máquinas salen con 600-650 ciclos debidos a las pruebas para el control de calidad.

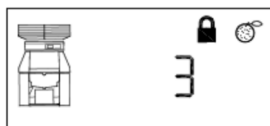
**(Ciclo= maniobra completa de exprimido de una fruta)*



6.4. FUNCIÓN BLOQUEO DEL SELECTOR

Si desea dejar el botón selector anulado para que no se pueda modificar la cantidad de naranjas a exprimir, proceda del siguiente modo:

- Seleccionar el número que se quiera memorizar.
- Poner en funcionamiento la máquina y dejar que acabe el ciclo completo.
- Apagar la máquina desde el interruptor de red.
- Con la máquina apagada, pulsar STOP, mantener pulsado y accionar el interruptor de red, mantener pulsado durante cuatro segundos y aparecerá una pantalla con cuatro números.
- Una vez conseguida esta pantalla buscar el número 7437, pulsando ON controlaremos los dos dígitos de la izquierda y pulsando SELECT los dos de la derecha, luego pulsar STOP (al pulsar STOP el display pasará a mostrar ----) y después apagar la máquina con el interruptor de red (si no se apaga la máquina, no se sale de esta pantalla).
- Al volver a conectar la máquina el selector estará bloqueado o desbloqueado según el estado en el que estuviera antes de hacer esta operación y en su caso se visualizará el símbolo del candado en el display.



PARA DESBLOQUEAR EL SELECTOR.

Lo mismo que antes, con el mismo número de código.

6.5. FUNCIÓN CONTADOR DE CORTEZAS

La máquina dispone de un sistema automático de aviso de llenado del depósito de cortezas. Si desea activar dicha función, proceda del siguiente modo:

- Apagar la máquina desde el interruptor de red.
- Con la máquina apagada, pulsar **SELECT**, mantener pulsado y accionar el interruptor de red, mantener pulsado durante cuatro segundos y aparecerá en el display las cubetas/mangas marcadas en la máquina acompañado de un dígito de tres cifras.
- Una vez conseguida esta pantalla deberá introducir la cantidad de cortezas que debe desechar la máquina para que salte el aviso, pulsando **SELECT** intermitentemente el número de cortezas irá aumentando, si por el contrario mantiene presionado **SELECT** durante más de 2 segundos, el número irá disminuyendo.
- Una vez seleccionada la cantidad de cortezas, pulse **STOP** y se quedará memorizada dicha cantidad.
- Una vez llegada a la cantidad deseada la máquina se parará y las dos cubetas/mangas del display parpadearán, para continuar con el exprimido deberá vaciar los depósitos de cortezas, a continuación, pulsar **ON** y automáticamente se reseteará el contador.



PARA DESACTIVAR EL CONTADOR DE CORTEZA.

Repita la operación anterior y ponga el contador a cero.

6.6. STAND BY

La máquina dispone de un sistema de consumo en espera que pasados 5 minutos se activa automáticamente. Cuando la máquina está en Stand-By, se apaga la luz del display y se desactivan todos los símbolos menos el de la máquina.

Para salir de esta situación hay que pulsar cualquiera de los tres botones de la placa.

Para desactivar el Stand By repetir el proceso del apartado 7.2 pero introduciendo 8024.

Para activar, repetir el proceso introduciendo el código 8023.

6.7. LIMPIEZA

Recomendamos una limpieza diaria de la zona de exprimido.

- Se recomienda parar la máquina presionando **Stop** antes de cualquier operación de limpieza de la máquina (nunca parar del interruptor principal), ya que de esta forma todas las piezas a limpiar se encontrarán situadas en una posición de fácil extracción y colocación. En caso de no seguir esta recomendación la máquina podría parar en una posición en la que le resultara difícil dicha operación lo que podría acarrear rotura de piezas por mala colocación de las mismas.
- Con la máquina parada siguiendo el proceso anterior **DESCONECTE LA MÁQUINA DEL INTERRUPTOR DE RED.** (Fig 11) El display del selector digital se apagará (Fig. 12).

- Extraiga uno de los laterales accionando el sistema de bloqueo y tirando levemente hacia arriba de la parte trasera del mismo (Fig. 13).
- Extraiga la carátula desenchajándola del lateral restante (Fig. 14) y límpiela con un paño húmedo bañado en una solución jabonosa neutra (**¡ATENCIÓN!** No limpiarla NUNCA con productos que puedan rayarla).
- Extraiga el lateral restante de la anterior manera.

Z40 Modo Manual:

- Sacar la bandeja filtro o el depósito junto con el filtro para tener acceso a las tuercas que fijan la bandeja de exprimido (Fig. 15).
- Extraiga la bandeja de exprimido, la cuchilla y las copas simultáneamente. Para ello desenrosque ligeramente las tuercas de sujeción de las copas y apoyándose en ellas, tire hacia afuera y quedarán sueltas para sacarlas con facilidad. Desenrosque las tuercas de los ejes de la bandeja y tirando hacia afuera horizontalmente extraiga todas las piezas (Fig. 16). Para una limpieza exhaustiva, desenrosque las bolas que están dentro de la bandeja exprimido (Fig. 17); debajo de ellas debe haber una arandela. Puede introducir estas piezas en el lavavajillas o limpiarlas manualmente. **TENGA ESPECIALMENTE MUCHO CUIDADO CON LA CUCHILLA** (Fig. 3) ya que está muy afilada y podría cortarse.

Z40 Modo Self-service:

- Desenrosque las tuercas de los ejes de la bandeja y tirando hacia afuera horizontalmente extraiga la bandeja grifo y el filtro. Limpie la bandeja grifo con un paño húmedo bañado en una solución jabonosa neutra (**¡ATENCIÓN!** No limpiarla NUNCA con productos que puedan rayarla).
 - Extraiga la bandeja de exprimido, la cuchilla y las copas simultáneamente. Para ello desenrosque ligeramente las tuercas de sujeción y apoyándose en ellas, tire hacia afuera y quedarán sueltas para sacarlas con facilidad. Para una limpieza exhaustiva, desenrosque las bolas que están dentro de la bandeja exprimido (Fig. 16); debajo de ellas debe haber una arandela. Puede introducir estas piezas en el lavavajillas o limpiarlas manualmente. **TENGA ESPECIALMENTE MUCHO CUIDADO CON LA CUCHILLA** (Fig. 3) ya que está muy afilada y podría cortarse.
- Limpie el frente y la cesta de la máquina con un paño humedecido en una solución jabonosa.

Nota:

En caso de avería por una limpieza inadecuada, se desestimará la garantía.

Montaje

Después de lavar y secar las piezas, móntelo en el siguiente orden:

- 1 Enrosque las bolas en la bandeja de exprimido. Tenga cuidado de volver a colocar previamente las arandelas y de **¡APRETAR!** bien las bolas. Posteriormente posicione las bolas como se muestra en la imagen, las ranuras deben coincidir con la marca de la bandeja (Fig. 18).
- 2 Introduzca la cuchilla dentro de la bandeja de exprimido y encaje los nervios dentro de las ranuras de las bolas. (Fig. 19) Compruebe que la cuchilla desliza fácilmente.
- 3 Posicione el conjunto de la bandeja exprimido y la cuchilla en sus respectivos ejes (Fig. 20), posteriormente introduzca las copas dentro de la bandeja exprimido y posicíonelas en los ejes (Fig. 21). **Monte dicho conjunto en la máquina simultáneamente y apriete bien las tuercas de sujeción.**
- 4 Monte los ejes y la rasqueta en el filtro, coloque el filtro correctamente en su posición dentro de la bandeja filtro, bandeja Self-service o depósito (**EL EJE MOTRIZ TIENE QUE SOBRESALIR DE LA BANDEJA O DEPÓSITO**) (Fig. 22) y monte el conjunto en la máquina. Compruebe que la bandeja o el depósito están bien encajados, esto le indicará que el filtro también está en su posición correcta (**EJE MOTRIZ HA ENCAJADO CON EL HEXÁGONO ACCIONADOR FILTRO**) (Fig. 23).
- 5 Monte uno de los laterales carátula en la máquina (Fig. 13).

- 6 Monte la carátula enganchándola en el lateral colocado (Fig. 14).
- 7 Finalmente monte el ultimo lateral caratula.

Antes de volver a poner en funcionamiento la máquina, observe:

- Que la bandeja y la cuchilla han quedado bien encajados y atornillados.
- Que las tuercas de las copas están bien apretadas.
- Que los juegos de bolas y copas (mismo color la pareja) son los correctos.
- Que los laterales caratula está bien montado con el sistema de bloqueo para el correcto funcionamiento de la máquina.

En el caso de que la cuchilla, la bandeja, las bolas, las copas, laterales caratula o caratula no quedaran bien colocadas podrían ocurrir daños en dichas piezas e incluso en el interior de la máquina.

(Problemas no cubiertos por la garantía por ser fallos del operador)

Z40 Modo Manual: Cuando la máquina esta lista para funcionar el display mostrará el número de naranjas que va a exprimir.

Z40 Modo Self-service: Cuando la máquina esta lista para funcionar el display mostrará la máquina y la naranja.

Limpieza del cargador

- Desbloquee la tuerca de bloqueo de la cesta (Fig. 24).
- Extraiga la cesta exterior girándola ligeramente.
- Desenrosque la **tuerca** que está en el interior de la cesta (Fig. 25).
- Saque el **separador** tirando del mismo hacia arriba (Fig. 26).
- Saque la **cesta** junto con el **separador inferior** tirando hacia arriba hasta que salga totalmente de su eje (Fig. 27a-27b).
- Limpie todos sus elementos con agua y jabón, también puede introducirlos en el lavavajillas.
- Vuelva a montar siguiendo este orden: primero coloque la **cesta** junto con el **separador inferior** en el **eje** (coloque el separador inferior en la posición del calibre de naranjas que quiere exprimir, para el kit mediano (Fig. 4) y para el kit grande (Fig. 5), para el kit extra grande se debe quitar (Fig. 6)), después gire la cesta manualmente hasta que quede encajada (los pivotes habrán entrado en sus respectivos agujeros). A continuación, coloque el **separador** en el interior de la cesta haciendo que encaje y no pueda girar (Fig. 26), enrosque la **tuerca** y por último monte y bloquee la cesta exterior (Fig. 24).

Nota:

Con el uso de la máquina puede que se produzca una pigmentación de color naranja en las partes de plástico que están en contacto con el zumo, esto es completamente normal y no supone problema higiénico ni afecta a las propiedades físicas del plástico.

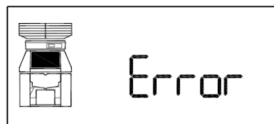
6.8. CONSEJOS DE UTILIZACIÓN

- Procure que las naranjas entren bien en las copas que elija para exprimir, pues si la copa es demasiado pequeña, pellizcará la corteza y sacará aceite, en este caso el zumo tendrá sabor amargo.
- Para obtener la mayor cantidad de zumo posible, es conveniente que las copas no sean mucho más grandes que las naranjas que esté utilizando.
- El separador de naranjas de la cesta debe ajustar lo mejor posible a las naranjas que se estén utilizando. Si las naranjas son grandes, estas no caerán a la copa. Si las naranjas son demasiado pequeñas, caerán varias naranjas en la copa.
- Cuando finalice la jornada apague la máquina utilizando el interruptor de red (Fig. 11).
- Si la naranja tiene una corteza muy fina, para conseguir un mayor rendimiento le recomendamos que añada una arandela en cada una de las bolas.

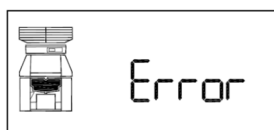
6.9. SISTEMAS DE SEGURIDAD

La máquina dispone de varios sistemas de seguridad:

- 1 Si la carátula no está bien colocada, el display muestra **Error**, y está la carátula de forma intermitente.



- 2 Si la bandeja no está encajada en su sitio, la máquina no funciona y en el display se muestra **Error**. La bandeja está sombreada y de forma intermitente.



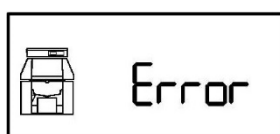
- 3 Si uno de los laterales no está encajado en su sitio, la máquina no funciona y en el display se muestra **Error**. El lateral correspondiente aparece sombreado y de forma intermitente.



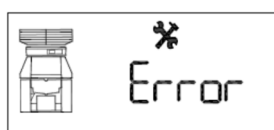
- 4 Si una de las cubetas/mangas no están situadas en su sitio, la máquina no funciona y en el display se muestra **Error**. La cubeta/manga correspondiente está sombreada y de forma intermitente.



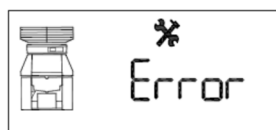
- 5 Si la cesta exterior no está situada en su sitio, la máquina no funciona y en el display se muestra **Error**. La cesta aparecerá de forma intermitente.



- 6 Si por algún motivo la máquina, estando en marcha, quedara bloqueada, automáticamente pasados unos segundos se pararía el motor y en el display se mostraría **Error** e Icono intermitentes, quedando a la espera de que se elimine la causa del bloqueo.



- 7 La máquina dispone de un sistema de protección térmica en el motor; gracias a éste, en caso de un recalentamiento, se detiene la máquina y en el display se muestra **Error e Icono Termómetro / Error e Icono intermitentes**. En tal caso, deberá esperar aproximadamente diez minutos para que baje la temperatura; entonces el display cambiará a posición normal. Verifique que las rejillas de aireación y el ventilador estén libres.



Z40C



Z40A/Z40B

- 8 Si la máquina no muestra ningún mensaje en el display, será debido a falta de tensión. Compruebe que el interruptor de red esté accionado y que el fusible de seguridad de la base de red no es (Fig. 28).

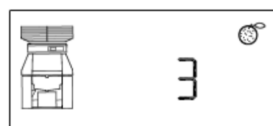
Manual de Mantenimiento

7. INSTALACIÓN, PROGRAMACIÓN Y MANTENIMIENTO

- La máquina debe conectarse obligatoriamente a tierra para evitar posibles descargas sobre personas o daños al equipo.
- El enchufe será de fácil acceso con la instalación terminada. No está admitido el uso de prolongadores, adaptadores ni tomas múltiples.
- Las máquinas que no salen con el mueble de serie, se deberán colocar sobre una superficie con una altura mínima de 800mm, en caso de instalarla en una superficie inferior se deberá montar el accesorio Tapa tolva completa.

7.1. INSTALACIÓN

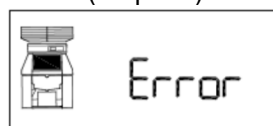
- ¡Atención! la máquina pesa 81.5 kg. Para trasladar la máquina, le aconsejamos que la cojan entre dos personas. La mejor forma de cogerla es sujetar con una mano, por debajo del trasero y con la otra mano coger la máquina de los ejes de la bandeja exprimidora. (Fig. 29)
- Coloque la máquina sobre una base suficientemente fuerte, estable y horizontal, y fije la máquina a la base mediante unos tornillos M8.
- Asegúrese de que la tensión y frecuencia de la máquina coincide con su instalación eléctrica. Vea la placa de matrícula (Fig. 30).
- Utilice una base de enchufe provista de una eficaz toma de tierra protegida por un diferencial de 0,03A conecte a esta base sólo la máquina exprimidora. No la comparta con otros aparatos.
- Se recomienda que antes de poner en funcionamiento la máquina, se efectúe una limpieza de las piezas que van a estar en contacto con el zumo (copas, bandeja exprimido, bolas, cuchilla, bandeja filtro, filtro y carátula).
- Conecte el interruptor de red. (Fig. 11 (I=On, O=Off)). Si no aparece ningún mensaje en pantalla, (Fig. 12) el motivo será falta de tensión; en este caso, deberá asegurarse de haber conectado el enchufe a una línea con tensión y que el interruptor de red esté accionado. Una vez subsanado este problema, aparecerá uno de estos mensajes:



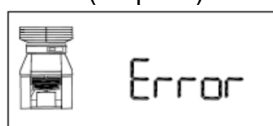
(Disp. 1a)



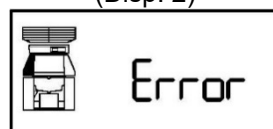
(Disp. 1b)



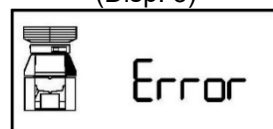
(Disp. 2)



(Disp. 3)



(Disp. 4a)



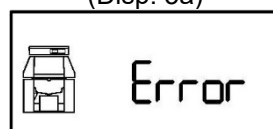
(Disp. 4b)



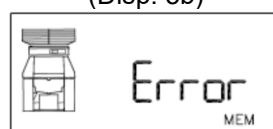
(Disp. 5a)



(Disp. 5b)



(Disp. 6)



(Disp. 7)

- a. **(Z40 Modo Manual)** Si aparece en pantalla el mensaje “3” o cualquier número (Disp. 1a), la máquina está dispuesta con todo correcto y seleccionadas las naranjas a exprimir. **(Z40 Modo Self-service)** Si aparece en pantalla una naranja (Disp. 1b), la máquina está lista con todo correcto para exprimir.
En este caso ya puede poner en funcionamiento la máquina.
- b. Si aparece en pantalla el mensaje **Error** (Disp. 2), la máquina tiene la carátula mal colocada, deberá colocarla correctamente.
- c. Si aparece en pantalla el mensaje **Error** (Disp. 3), la máquina tiene la bandeja mal colocada, deberá colocarla hasta el fondo.
- d. Si aparece en pantalla el mensaje **Error** (Disp. 4a-4b), la máquina tiene el lateral que indica mal colocado, deberá colocarlo correctamente.
- e. Si aparece en pantalla el mensaje **Error** (Disp. 5a-5b), la máquina tiene la cubeta o manga que indica mal colocado, deberá colocarlo correctamente.
- f. Si aparece en pantalla el mensaje **Error** (Disp. 6), la máquina tiene la cesta exterior mal colocada, deberá colocarlo correctamente
- g. Si aparece en pantalla el mensaje **Error MEM** (Disp. 7), la máquina tiene un error en la placa electrónica, en este caso deberá llamar al servicio técnico.

7.2. CONVERSIÓN MODO FUNCIONAMIENTO

PARA PASAR DE MODO NORMAL A SELF-SERVICE

Apagar la máquina desde el interruptor de red.

Con la máquina apagada, pulsar STOP, mantener pulsado y accionar el interruptor de red, mantener pulsado durante cuatro segundos y aparecerá una pantalla con cuatro números.

Una vez conseguida esta pantalla buscar el número 4104, 4105, 4106 pulsando ON controlaremos los dos dígitos de la izquierda y pulsando SELECT los dos de la derecha, luego pulsar STOP (al pulsar STOP el display pasará a mostrar ----) y después apagar la máquina con el interruptor de red (si no se apaga la máquina, no se sale de esta pantalla).

Al volver a conectar la máquina (se visualiza 1º la versión del programa y después el código) se han inhibido los botones ON y SELECT y la máquina comenzará a trabajar al accionar el grifo.

Retraso 1s.

Repetir el proceso introduciendo el código 4105.

Retraso 2s. (Recomendado)

Repetir el proceso introduciendo el código 4106.

PARA VOLVER A ACTIVAR LA FUNCIÓN NORMAL


Repetir el proceso introduciendo el código 1001. Se activarán los botones ON y SELECT y la máquina está preparada para seleccionar el número de naranjas que se desea exprimir y comenzar a trabajar cuando se pulse el botón ON.

7.3. MANTENIMIENTO

El mantenimiento exterior de la máquina se limita a su limpieza.

En el interior de la máquina cada 500.000 ciclos se deben engrasar las guías y realizar una limpieza exhaustiva.

7.4. LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Avería	Causa y/o solución
El display no se ilumina	Falta tensión eléctrica en la red. Fusible fundido (Fig. 28). Cable de red mal conectado. Accione el interruptor de red (Fig. 11).
Aparece Error en el display	Carátula mal colocada (Fig. 31). Bandeja fuera de su sitio (Fig.32). Laterales mal colocados (Fig. 31). Cubetas/mangas mal posicionadas. Cesta mal colocada. Sobrecalentamiento motor. Ver capítulo SISTEMAS DE SEGURIDAD.
Aparece Error e Icono intermitente en el display.	<p>Vea si está exprimiendo naranjas congeladas. Observe si se han amontonado cortezas en la bandeja exprimidora. Vea si se ha dejado las bolas desenroscadas. Vea si las cortezas se quedan pegadas en el interior de las copas. Compruebe que no ha montado copas y bolas de diferentes tamaños.</p> <div data-bbox="826 748 1098 873" style="text-align: center;">  </div>
Máquina bloqueada	Para desbloquear la máquina utilizar una llave Allen de 5mm que encontrará a la derecha de la tapa inferior de la máquina. Introducirla en el agujero del lateral derecho, y con la máquina desconectada, girar en sentido anti horario hasta subir las copas y deshacer el bloqueo. ATENCIÓN: antes de conectar la máquina, asegúrese de que ha sacado la llave de su anclaje.
Rotura de la cuchilla	Tuercas de las copas mal apretadas. Las bolas de la bandeja exprimidora estaban sueltas.
El limpia filtro no elimina la pulpa del filtro	Hay un trozo de corteza de naranja que impide el movimiento de la rasqueta. Se ha montado al revés el conjunto del filtro. Comprobar que ha encajado correctamente el eje motriz con el hexágono accionador (Fig. 22-23).
Las naranjas no quedan suficientemente exprimidas	Faltan las arandelas debajo de las bolas. La corteza de la naranja es demasiado fina; coloque como máximo una arandela en cada bola.
Las naranjas no caen de la cesta	Uso de naranjas demasiado grandes para el separador de cesta que está utilizando. Comprobar posición del separador inferior (Fig. 7).
Caen varias naranjas a la vez a las copas	Uso de naranjas demasiado pequeñas para el separador de cesta que está utilizando. Comprobar posición del separador inferior (Fig. 8). Cesta mal anclada. Ver limpieza cargador en capítulo limpieza.
Para cualquier consulta o petición de repuestos, deberá indicar modelo y número de matrícula de su máquina (Fig. 30).	

7.5. LISTADO DE COMPONENTES

2/13/9-1	CIERRE SILICONA GRIFO
0316000	JAULA BOTELLERO
0316002A	BANDEJA BOTELLERO
0316004N	BOTELLERO
1003033	CUBO 55L
1408023	JUNTA SILICONA
1503002	ANILLO MAGNÉTICO
1605005	GOMA DESAGÜE
210203A-5	CARÁTULA Z40 FUMÉ
210204E-1	LATERAL CARÁTULA Z40 GP
210227	SOPORTE COMPLETO Z40
210313	RETEN V RING VS 060
210329-1	CALIBRADOR Z40
210345A	SEPARADOR MEDIANO Z40
210346A	SEPARADOR GRANDE Z40
210347A	SEPARADOR EXTRA GRANDE Z40
210348	SEPARADOR INFERIOR Z40
210352	CESTA EXTERIOR COMPLETA Z40
210354A-1	CESTA INTERIOR COMPLETA Z40 GP
210506D-1	BANDEJA FILTRO Z40 GP
210507B-1	CUCHILLA COMPLETA Z40 GP
210510	BOLA EXTRAGRANDE Z40
210511	COPA EXTRAGRANDE Z40
210512	BOLA GRANDE Z40
210513	COPA GRANDE Z40
210514	BOLA MEDIANA Z40
210515	COPA MEDIANA Z40
210516A	EJE MOTRIZ FILTRO
210517A	EJE CONDUCIDO FILTRO
210518A-1	FILTRO Z40 GP
210519-1	RASQUETA FILTRO
210530B-1	BANDEJA EXPRIMIDO COMPLETA Z40 GP
210536	KIT EXPRIMIDO GRANDE Z40
210537	KIT EXPRIMIDO EXTRA GRANDE Z40
210543A-1	BANDEJA SELF SERVICE VT Z40 GP
210545A-1	BANDEJA SELF SERVICE VT COMPLETA Z40 GP
210554A-1	BANDEJA SELF SERVICE VT COMPLETA Z40 GP CON SOPORTE
210604B	SERIGRAFIA CPU Z40
210803A-1	BANDEJA GOTEO Z40 GP
210804A	REJILLA GOTEO Z40
210805D-5	DEPÓSITO 7.6L Z40 FUMÉ
210806A-1	TAPA DEPÓSITO Z40 GP
210807	SOPORTE IMÁN SELF SERVICE Z40
210809A	SOPORTE DEPÓSITO Z40
210810	DESAGÜE BANDEJA GOTEO
210811	AGITADOR DEPÓSITO Z40

210814	TUERCA M20
210816D-5	DEPÓSITO COMPLETO Z40 FUMÉ
210818A-1	BANDEJA GOTEO MECANIZADA Z40 GP
210819A-1	BANDEJA GOTEO COMPLETA Z40 GP
210821	BULÓN PALANCA ACCIONAMIENTO SELF SERVICE
210826	CUBETA IZQUIERDA COMPLETA Z40 INOX
210827	CUBETA DERECHA COMPLETA Z40 INOX
210838	PALANCA ACCIONAMIENTO GRIFO SELF SERVICE Z40
210839	SOPORTE POSICIÓN GRIFO SELF SERVICE
210841	KIT SOPORTE BOTELLA
210901A	TAPA Z40 MDP
210902A	TAPA Z40 MSP
210910A	TAPA Z40 MDPC
210912A	SOPORTE BOTELLERO
210916A	REJILLA CUBETA GASTRONORM
210917	CUBETA GN MECANIZADA
210926	CUBETA GN CON DESAGÜE
210929	MANGA IZQUIERDA COMPLETA Z40 INOX
210930	MANGA DERECHA COMPLETA Z40 INOX
210931A	TAPA REJILLA CUBETA GN
211002	PUERTA IZQUIERDA MDP/MDPC/MSP
211003	PUERTA DERECHA MDP/MDPC
211004	PUERTA DERECHA MSP
211007	BANDEJA GOTEO MS/MSP
211008A	REJILLA GOTEO MS/MSP
211009B	SOPORTE BANDEJA GOTEO MS/MSP
I-933-M4x10	INOX. TORNILLO HEXAG. M4X10 DIN-933
I-933-M4x20	INOX. TORNILLO HEXAG. M4X20 DIN-933
I-933-M5x10	INOX. TORNILLO HEXAG. M5X10 DIN-933
I-934-M6	INOX. TUERCA HEXAG. M6 DIN-934
I-965-M3x8	INOX. TORN AVELL M3X8 DIN-965
I-965-M3x10	INOX. TORN AVELL M3X10 DIN-965
I-985-M3	INOX. TUERCA FRENO M3 DIN-985
I-985-M4	INOX. TUERCA FRENO M4 DIN-985
I-1587-M3	INOX. TUERCA CIEGA M3 DIN-1587
I-7981-Ø3.5x13	INOX.TOR.ROS.CHAPA 3.5X13 DIN-7981
I-7985-M4x8	INOX. TORNILLO M4X8 DIN-7985
I-9021-M6	INOX. ARAND.PLANA ANCHA M4 DIN-9021
V0133	ARANDELA SUPLEMENTO BOLA
V0193	PROTECTOR CUCHILLA
V0229	TAPON D12
V0266	LLAVE ALLEN T 5X115
V0277	GRIFO COMPLETO
V0277-4	JUNTA GRIFO CON MANGUITO
V0293A-1	TUERCA GP

ZUMMO INNOVACIONES MECÁNICAS S.A., in an ongoing effort to improve its products, reserves the right to modify machines without prior warning; for this reason, the present instruction booklet may not include the last product updates.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Dear customer: Before using your citrus juicer, please read the instruction manual in detail.
- The machine is not suitable for outdoor use; it should not be exposed to direct sunlight or located anywhere that is unprotected from weather conditions or places where water jets are being used for cleaning purposes.
- To avoid any risks, all repairs should be carried out by qualified technical personnel.
- No responsibility can be accepted if the reason for damage is negligent use of the appliance or failure to read the instructions in this manual properly.
- Contact the company that supplied the machine for technical support; if this is not possible, contact ZUMMO INNOVACIONES MECÁNICAS S.A (see details in the warranty section).
- The juicer exerts extreme pressure when squeezing the fruit; for this reason, you should never put your hands or other objects in the squeezing area (Fig. 1).
- Never allow the nuts of the cups or squeezer tray to loosen as this could lead to serious damage to the machine. (Fig. 2)
- Take particular care with the blade as you could cut yourself when handling it (Fig. 3).
- Always unplug the machine from the power supply before cleaning or maintenance.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer either by its after-sales service or by similarly qualified professionals to avoid danger.
- The machine should not be used by children younger than 8 years old, anybody with impaired physical, sensory or mental capacities, or those lacking in experience and knowledge, unless they are supervised or have received training. Children should be supervised to ensure they do not play with the machine. Cleaning and maintenance that is the responsibility of the user should not be undertaken by unsupervised children.
- This appliance is designed to be used for domestic and analogue use, such as:
 - Kitchen areas for the staff of shops, offices and other workplaces.
 - Farmhouses.
 - Guests in hotels, motels and other residential-type establishments.
 - Accommodation environments such as hotel rooms.

- Be careful if hot liquid is poured into the food processor or blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
- Some versions of this model contain an equipotential terminal in the base to connect the Earth Tap of other appliances to the Earth Tap of your installation through this terminal. If you use it, slacken the nuts and washers, couple the Earth Tap cable of the auxiliary appliance and firmly tighten the nuts and washers again. This equipotentiality point is indicated with the following symbol:



- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Manual available at: <http://www.zummocorp.com/manuales/z40nature.pdf>

INDEX

1. TECHNICAL DATA	25
2. WASTE AND RECYCLABILITY	25
3. GUARANTEE	26
4. ACCESSORIES	27
5. PHOTOS	117

SERVICE MANUAL

6. FUNCTIONS AND CLEANING	29
6.1. INITIAL START-UP	29
6.2. STOPPING	30
6.3. COUNTER FUNCTION	30
6.4. SELECTOR LOCKING FUNCTION (Z40 model or Z40 Service model)	30
6.5. PEEL COUNTER FUNCTION	31
6.6. STAND BY	31
6.7. CLEANING	31
6.8. ADVICE FOR USE	33
6.9. SAFETY SYSTEMS	34

MAINTENANCE MANUAL

7. INSTALLATION, PROGRAMMING AND MAINTENANCE	37
7.1. INSTALLATION	37
7.2. CHANGING OPERATIONAL MODE	38
7.3. MAINTENANCE	38
7.4. IDENTIFYING DAMAGES	39
7.5. LIST OF COMPONENTS	40

1. TECHNICAL DATA

CONSUMPTION (W)		360/410**
FRUITS PER MINUTE		40 (LM: 25)
HOPPER CAPACITY		20kg
DIMENSIONS	HEIGHT (mm)	980
	WIDTH (mm)	598
	DEPTH (mm)	545
ENVIRONMENTAL LIMITS	TEMPERATURE BETWEEN	+5°C and +50°C
	HUMIDITY BETWEEN	45% and 70%
FRUIT SIZE Ø (mm)	REGULAR CUPS (Ø 76)	53-76
	LARGE CUPS * (Ø 88)	64-88
	EXTRA LARGE CUPS * (Ø 100)	77-100
WEIGHTED SOUND PRESSURE LEVEL "A"		Less than 70 dB
NET WEIGHT (kg.)		81.5
VOLTAJE AND ELECTRICAL FREQUENCY	MOD. Z40A	230V-50Hz
	MOD. Z40B	220V-60Hz
	MOD. Z40C	110V-60Hz

* *Optional accessories, not included as standard*

** *Model dependent*

2. WASTE AND RECYCLABILITY

Used equipment

European Union



This symbol indicates that the electrical and electronic parts in the machine must not be discarded with general domestic waste. If you wish to discard this equipment, do not use your everyday bin! There is a special collection system for these products.

For more information on the collection and recycling of this product, contact your local collection service, waste disposal controller or the dealer who sold you the product.

By discarding the product correctly, you will be helping to preserve natural resources (recycling of materials) and to prevent possible harmful effects on the environment and on the health of people, through the improper treatment of the discarded product.

The incorrect removal of this waste may carry a penalty, in accordance with national legislation.

Countries outside the European Union

If you wish to dispose of this product, do so in conformity with the current national legislation or with other regulations from your country relevant to electrical and electronic equipment waste.

Packaging

To dispose of the packaging, take into account the local regulations for this type of waste. Separate the different waste materials from the packaging and send them to your nearest waste collection centre.

3. GUARANTEE

ZUMMO INNOVACIONES MECÁNICAS S.A., through its official distributor, guarantees their machines for a period of 3 YEARS, valid from the date of delivery to the distributor, in accordance with the following conditions:

This guarantee covers all material or manufacturing defects.

If any faults are found during normal use and within the guarantee period, the defective parts will be replaced free of charge.

Repair or replacement of machine parts during the guarantee period, does not imply and extension in guarantee expiration.

The guarantee shall be valid only when presented with the original purchase invoice.

The original parts are covered by a six-month guarantee.

This guarantee does not cover

Any damages not directly caused by a fault of manufacturing or materials.

Any damages due to incorrect installation, abuse, improper use, modifications, accidents or negligence.

Any parts scratched due to use of improper washing.

Labour not covered by this guarantee.

Any damages caused by unauthorised staff or materials.

Any damage due to an industrial use of the machine.

Any damage due to improper cleaning.

The following components:

- 210530B-1 Z40 GP SQUEEZING TRAY
- 210507B-1 Z40 GP BLADE
- 210519-1 FILTER PULP SCRAPER
- 210604B Z40 CPU SERIGRAPHY
- 2/13/9-1 TAP SILICONE GASKET
- 210203A-5 Z40 SMOKED FRONT COVER

Technical assistance

In case of damages caused during the guarantee period, we suggest you contact the Authorised Dealer who supplied the unit, or call Zummo:

E-mail: customerservice@zummo.es

Telephone: +34.961.301.246

Fax: +34.961.301.250

Any repairs not authorized by Zummo during the guarantee period will cause immediate termination of the guarantee.

4. ACCESSORIES

The machine has various squeezing sets of Cups, Balls and Fruit Classifiers to use depending on the size of the fruit you wish to squeeze.

- a** Dark grey-coloured Cups and Balls plus Hopper Fruit Classifier for fruits with diameters between 53 and 76mm (Fig. 4).
- b** Light grey-coloured Cups and Balls plus Hopper Fruit Classifier for fruits with diameters between 64 and 88mm (Fig. 5) (Optional set not included with the machine).
- c** Very light grey-coloured Cups and Balls plus Hopper Fruit Classifier for fruits with diameters between 77 and 100mm (Fig. 6) (Optional set not included with the machine).
- d** Lower Fruit Classifier for fruits with diameters between 53-76mm and 64-88mm (Fig. 7-8).

Regardless of the squeezing set use, the Blade will always be the same.

ATTENTION! Never mix components of different sets.

Service Manual

6. FUNCTIONS AND CLEANING

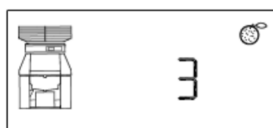
- It is advisable to turn the machine off at the mains before starting any cleaning processes.
- Do not wash the machine using water jets and/or water at high pressure.
- We recommend at least one daily clean of the components in the juice squeezing zone (cups, squeezing balls, drip tray, filter, blade and cover), following the cleaning instructions.
- The product provided by the machine is citrus juice with a pH level of 4.5, which is not considered as being a potentially dangerous foodstuff.

6.1. INITIAL START-UP

- Depending on the size of the oranges to be squeezed, select the correct size of cup and ball and the fruit classifier for the basket and position the lower fruit classifier correctly (Fig. 7-8). See the section on ACCESSORIES.
- Fit all the parts in their correct positions. See **assembly** in the section on CLEANING. If you have a **service model (with a tank)**, fit the support on the base of the machine (Fig. 9).
- Do not place your hand into the basket while the machine is operating (Fig. 10).

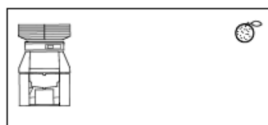
Z40 Manual Mode:

- Once the machine is switched on, the display will show either a number between **1** and **999** or the letter **C**. The number indicates the quantity of fruits to be squeezed, while the letter **C** sets the machine to squeeze continuously for approximately 30 minutes.
- To set the number of oranges to squeeze, press the **SELECT** button repeatedly to increase the number (from 1 to 999, followed by the letter **C**. (1,2,3,997,998,999, C,1,2,3....)). Alternatively, press and hold the **SELECT** button for 2 seconds and the number will decrease.
- Continue until you visualize the wanted number.
- The selected number will be stored on the display after the first complete squeeze cycle is finished. The number will be stored even if the machine is switched off. You may change the number repeating the complete number selection process.
- Press the **ON** button to start squeezing. During the process, the display will show the remaining amount of fruits to be squeezed. If you wish to repeat the process, simply press **ON**. To stop the process, press the **STOP** button.



Z40 Self-service Mode:

- Once the machine is turned on, the screen displays an orange icon. This means that the machine is ready to squeeze fruit.



- When you press the tap down, the juicer will start working and the screen will display a **Clock icon** and the word **"Run"**, while the machine is working. In order to stop the machine, just release the tap.



6.2. STOPPING

Z40 Manual Mode

To stop the machine when is operation, press the **Stop** button. The display will show a timer and the message **Stop**. The machine will stop once finish the cycle. Once the machine completely stops, the display will show again the number of fruits to squeeze.

Z40 Self-service Mode

Once you release the tap, the juicer will finish the cycle, and the digital screen displays a "**Clock icon and a Stop sign**". Once the machine stops, the screen will display an orange icon, indicating that the juicer is ready to squeeze again.



6.3. COUNTER FUNCTION

The display stores the total number of **cycles*** completed. To visualize the figure:

- With the machine stopped and in stand-by, press the **STOP** button.
- The figure will appear on the display for a few seconds.

Bear in mind that all machines show a minimum of 600-650 cycles completed for quality control testing.

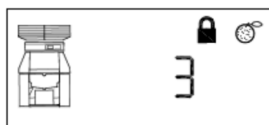
**(Cycle = complete set of movements to squeeze a piece of fruit)*



6.4. SELECTOR LOCKING FUNCTION

In order to lock the SELECT button to avoid unwanted changes of the number of fruits to squeeze, carry out the following operations:

- Select the number on the display you wish to lock.
- Press the button ON and wait until the machine stops.
- Switch off the machine using the power switch.
- Being the machine switched off, press and hold STOP.
- Switch on the power keeping STOP button pressed for four seconds. The display will show a four digits' number.
- Press the button SELECT (this button controls the two right digits) and press the button ON (this button controls the two left digits) at the same time to select the number 7437. Press STOP and the display will show - - - -. Turn off the machine using the power switch. If you fail to do this, the display will keep showing the message - - - -
- Switch on the machine. Now the SELECT button is locked and the display will show Lock.



To unlock the **SELECT** button, repeat exactly the same operation.

6.5. PEEL COUNTER FUNCTION

The machine has an automatic system for warning when the peel collection container is full. If you want to activate this function, please proceed as follows:

- Turn off the machine's power switch.
- With the machine off, press **SELECT**, and continue pressing while turning the power switch back on. Keep pressing for four seconds until you see the containers/chutes appear on the display panel alongside a three-digit figure.
- Once this screen appears you need to enter the number of peels the machine needs to produce before the alarm goes off. By pressing **SELECT** intermittently, the number of peels will continue to increase. If, on the other hand, you press **SELECT** continuously for more than two seconds, the number will start reducing.
- Once the number of peels has been selected, press **STOP** and that quantity will be held in the machine's memory.
- Once the machine reaches the desired quantity it will stop and the two containers /chutes on the display panel will blink. To continue juicing, the peel deposit must be emptied and then the **ON** button pressed in order to reset the counter.



TO DEACTIVATE THE PEEL COUNTER.

Repeat the previous operation and set the counter to zero.

6.6. STAND BY

The machine has a stand-by power-saving system which is activated automatically after 5 minutes. When the machine is on Stand-By, the display light goes out and all the icons except the one for the machine are disabled.

To exit this situation, press any of the three buttons on the plate.

To deactivate the Stand By, repeat the 7.2. section process by entering the code 8024.

To activate, repeat the process by entering the code 8023.

6.7. CLEANING

The machine squeezing area and parts must be cleaned daily.

- If the machine is in operation, stop it always using the Programmer button **Stop**. Never attempt to stop the machine using the main switch. Failure to follow this recommendation will cause the machine to stop in a position that impedes cleaning; possibly leading to breakage of parts due to poor handling.
- Disconnect the machine turning the power switch off (Fig. 11). Then the digital display will turn off (Fig. 12).
- Remove one of the side panels, activating the locking system and gently pulling the back section upwards (Fig. 13).
- Remove the cover by dismantling it from the remaining side section (Fig. 14) and clean it with a damp cloth moistened in a neutral soapy solution (**IMPORTANT!** NEVER use abrasive products which might scratch it).
- Remove the remaining side section as before.

Z40 Manual Mode:

- Remove the filter tray or the tank with its filter to get access to the nuts fixing the squeezer tray (Fig. 15).
- Remove the squeezer tray, blade and cups simultaneously. To do so, gently unscrew the nuts securing the cups and, using them as supports, pull outwards and they will come loose so they can be removed easily. Unscrew the nuts of the tray shafts and pull outwards horizontally to remove all the parts (Fig. 16).
For a very thorough clean, unscrew the balls inside the squeezer tray (Fig. 17); underneath them there should be a washer. You can either put these parts in a dishwasher or wash them by hand. **TAKE GREAT CARE WITH THE BLADE (Fig. 3)** as it is very sharp and could cause cuts.

Z40 Self-Service Mode:

- Unscrew the nuts of the shafts of the tray and pull outwards horizontally to remove the faucet tray and the filter.
Clean the faucet tray with a cloth moistened in a neutral soapy solution (**IMPORTANT! NEVER** clean it with abrasive products which might scratch it).
 - Remove the squeezer tray, blade and cups simultaneously. To do so, gently unscrew the fastening nuts and, using them as a support, pull outwards and they will come loose so they can be removed easily.
For a very thorough clean, unscrew the balls inside the squeezer tray (Fig. 16); underneath them there should be a washer. You can either put these parts in a dishwasher or wash them by hand. **TAKE GREAT CARE WITH THE BLADE (Fig. 3)** as it is very sharp and could cause cuts.
- Clean the front and the basket with a damp cloth.

Important Notice:

In case of damage due to improper cleaning, the warranty will not apply.

Assembly

After washing and drying the components, assemble them in the following order:

- 1 Screw the balls into the squeezer tray. Make sure you have fitted the washers first and **TIGHTEN** the balls well! Then, adjust the position of the balls as you can see in the picture, the slots must coincide with the mark of the tray (Fig. 18).
- 2 Insert the blade in the squeezer tray and slot the ribs into the grooves of the balls (Fig. 19). Check that the blade slides easily.
- 3 Square up the squeezer tray set and blade to their respective shafts (Fig. 20) and then insert the cups in the squeezer tray and square them up to the shafts (Fig. 21). **Assemble this set in the machine at the same time and tighten the nuts well.**
- 4 Fit the shafts and the pulp scraper filter in the filter, fit the filter correctly in its position in the filter tray, self-service tray or tank (**THE DRIVE SHAFT SHOULD OVERHANG THE TRAY OR TANK**) (Fig. 22) and fit the set into the machine. Check that the tray or tank is fitted properly which will also indicate that the filter is in the right position (**THE DRIVE SHAFT SHOULD DOVETAIL WITH THE HEXAGONAL FILTER ACTUATOR**) (Fig. 23).
- 5 Affix one of the side panels back on the machine (Fig. 13).
- 6 Assemble the cover by attaching it to the side panel (Fig. 14).
- 7 Finally, affix the last side panel.

Before operating the machine, make sure that:

- Juice tray and Blade are properly fitted in place.
- Fastening Nuts are properly tightened.
- The correct set of squeezing parts (Balls, Cups and Fruit Selector) are fitted. (see "Accessories" in this manual).

- Ensure that the side panels are properly coupled with the locking system for the machine to operate properly.

If Blade, Juice tray, Balls, Cups, Side cover or Front cover are not correctly assembled, serious damage may be caused to these parts or to the interior components of the machine.

(Operator faults not covered by the guarantee)

Z40 Manual Mode: The display will show the number of oranges to be squeezed. The machine is now ready for operation.

Z40 Self-service Mode: When the machine is ready to work, the display show the "machine icon and the orange icon".

Cleaning the feeder

- Undo the basket's retaining nut (Fig. 24).
- Remove the external basket by turning it gently.
- Unscrew the Nut located inside the basket (Fig. 25).
- Remove the Hopper Fruit Classifier pulling it upwards (Fig. 26).
- Remove the **basket** together with the **lower fruit classifier** by pulling upwards until it is completely released from its shaft (Fig. 27a-27b).
- Clean all the pieces with soapy water or put them in the dishwasher.
- Reassemble in this order: first fit the **basket** together with the **lower fruit classifier** onto the **shaft** (fit the lower fruit classifier in the position of the calibre of oranges you intend to squeeze, either for the medium kit (Fig. 4) or the large kit (Fig. 5); for the extra-large kit it should be removed (Fig. 6) and then turn the basket manually until it is anchored (the pivots should enter their respective holes). Then affix the **fruit classifier** inside the basket, making sure it fits properly and cannot turn (Fig. 26), screw in the **nut** and finally fit the external basket (Fig. 24).

Important Notice:

The normal use of the machine may cause the plastic parts that are exposed to juice to turn orange colour. This is completely normal and does not imply a hygiene problem or affect the physical properties of the plastic.

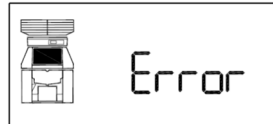
6.8. ADVICE FOR USE

- Always make sure you are using the right squeezing set of Balls, Cups and Fruit Classifier for the size of fruit you wish to squeeze. If the fruit to squeeze is too big or too small for the squeezing kit used, the quality of the juice may decrease, resulting in a bitter juice flavour.
- The Hopper Fruit Classifier must be correctly selected according to the size of the fruit to squeeze.
- If fruits are too large for the Fruit Classifier, the fruit will not fall into the Cup. If fruits are otherwise too small, numerous pieces of fruits will fall at the same time into the Cup.
- We recommend to switch off the machine when is not in use (Fig. 11).
- If the orange has a very thin peel, we recommend that you add a washer to each of the squeezing balls.

6.9. SAFETY SYSTEMS

The machine has various safety systems:

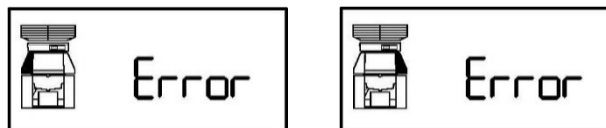
- 1 If the front cover is not assembled or is improperly assembled, the display will show an **Error** message with the area of the front cover flashing.



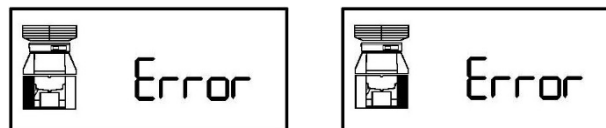
- 2 If the tray is not assembled or is not in place, the machine will not operate and the display will show an **Error** message by displaying a flashing dark tray.



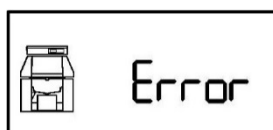
- 3 If one of the side covers is incorrectly positioned, the machine will not work and the display panel will show **Error**. The corresponding side cover will appear shaded intermittently.



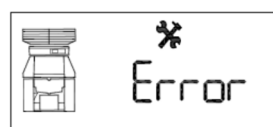
- 4 If one of the containers/chutes is incorrectly positioned, the machine will not work and the display panel will show **Error**. The corresponding container/chute will appear shaded intermittently.



- 5 If the exterior basket is incorrectly positioned, the machine will not work and the display panel will show **Error**. The basket will appear shaded intermittently.



- 6 If for any reason the machine gets blocked during operation, after a few seconds the motor will stop automatically and the display will show an **Error** message with a faulty flashing icon, until the cause of the blockage is removed.



- 7 Thanks to a thermal protection system in the motor, in the event of overheating the machine will stop and the display will show an **Error** message and a **thermometer icon / Error** message with a faulty flashing icon. In this case, please wait approximately 10 minutes to allow the motor temperature to decrease.

The error message will disappear. Please check that the ventilation gratings and the fan are not obstructed.



Z40C



Z40A/Z40B

- 8 If there is no message on the display, it means there is no power supply. Check that the power switch is on and that the plug fuse is not burnt out (Fig. 28).